

MITSUBISHI ELECTRIC Componente Lossnay per uso residenziale, commerciale o per piccoli impianti industriali Telecomando Lossnay PZ-60DR-E Manuale d'installazione

Questo manuale di istruzioni descrive come installare l'unità Lossnay. Si consiglia di leggerlo attentamente e di seguire le istruzioni per installare il telecomando. Per informazioni sui cablaggi e l'installazione delle unità Lossnay, consultare il rispettivo manuale di installazione. Al termine dell'installazione, consegnare questo manuale agli utenti.

1 Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le norme di sicurezza ed eseguire in conseguenza i lavori d'installazione. I seguenti due simboli indicano situazioni di pericolo causate da un uso incorretto.
AVVERTIMENTO Questo simbolo indica ciò che potrebbe causare infortuni gravi o la morte in caso di cattivo uso dell'unità PZ-60DR-E.
ATTENZIONE Questo simbolo indica ciò che potrebbe causare lesioni personali o danni in caso di cattivo uso dell'unità PZ-60DR-E.

AVVERTIMENTO Fare installare l'unità dal proprio rivenditore o tecnico. Evitare difetti dovuti all'installazione eseguita in proprio potrebbero causare scosse elettriche o incendi.
Assicurarsi che l'installazione sia eseguita correttamente secondo le istruzioni contenute. Eventuali difetti dovuti all'installazione potrebbero causare scosse elettriche o incendi.
Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un tecnico qualificato, in conformità alle norme locali e alle istruzioni contenute in questa guida.

- ATTENZIONE Non installare in luoghi esposti a perdite di gas infiammabili. L'accumulo di gas infiammabili nelle vicinanze del corpo del PZ-60DR-E potrebbe causare un'esplosione.
Non usare in ambienti speciali. L'uso in ambienti esposti ad olio (compreso l'olio di macchine), vapore e gas soffocante potrebbe deteriorare notevolmente le prestazioni o danneggiare i componenti.
Durante l'installazione del telecomando in un ospedale, in un centro di trasmissione, ecc., occorre prevedere una sufficiente protezione acustica. Il telecomando può funzionare in modo errato se il segnale radio è disturbato da un apparecchio a onde corte, un generatore elettrico ad uso privato, da un apparecchio medico ad alta frequenza o da un apparecchio di comunicazione radio. Le radiazioni provenienti dal telecomando possono influenzare negativamente il funzionamento di tali apparecchiature creando rumore in grado di disturbare il trattamento medico o la trasmissione di immagini.
Colligare i fili elettrici in modo da non esporre a eccessiva tensione. Un'eccessiva tensione potrebbe provocare la rottura o il surriscaldamento o causare incendi.

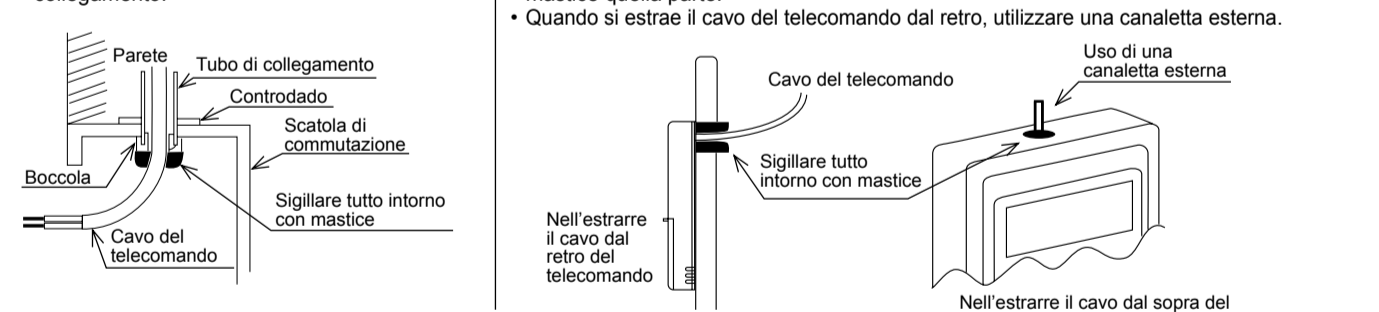
2 Conferma dei componenti in dotazione

- Confermare che la scatola include i seguenti pezzi, oltre al manuale d'installazione:
1 Telecomando (copertino, corpo)
2 Vite Phillips a incrocio (M4 x 30)
3 Vite da legno (M4,1 x 16, usata per aggancio direttamente sulla parete)

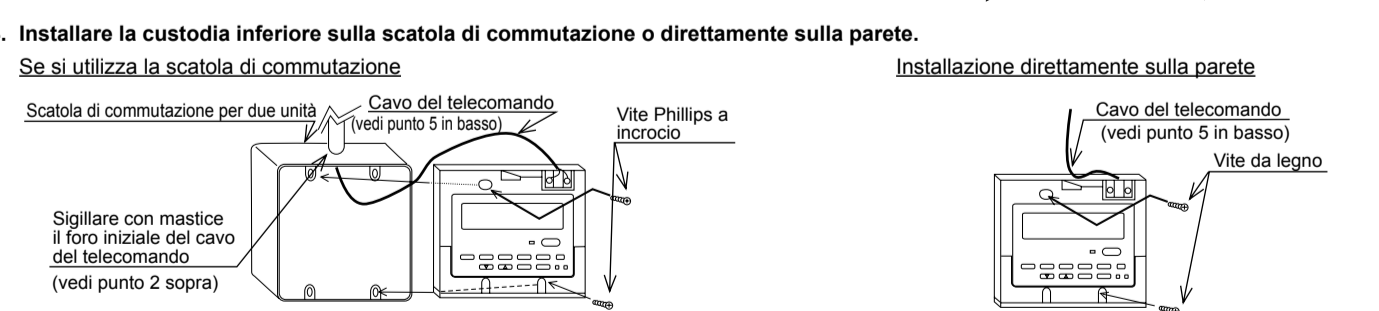
3 Installazione

- 1 Scegliere un luogo dove installare il telecomando (scatola di commutazione). Osservare i seguenti punti:
(1) Nell'installazione sulla scatola di commutazione o sulla parete, lasciare uno spazio supplementare attorno al telecomando, come indicato nella figura sulla destra.
(2) Pezzi che devono essere forniti sul sito.
- Scatola di commutazione per due unità
- Tubo sottile per fili di rame
- Controdado e boccia
- Canalette esterne
- Precauzioni di montaggio
- Non collegare al blocco dei terminali un filo di spessore eccessivo per evitare possibili danni.
- Separare i cablaggi all'interno di un condotto per evitare problemi di comunicazione.
- Non collegare più linee di comunicazione utilizzando un singolo cavo multicolore per evitare problemi di comunicazione.
- Non installare una linea di comunicazione con una lunghezza totale superiore ai 500 metri per evitare problemi di comunicazione.

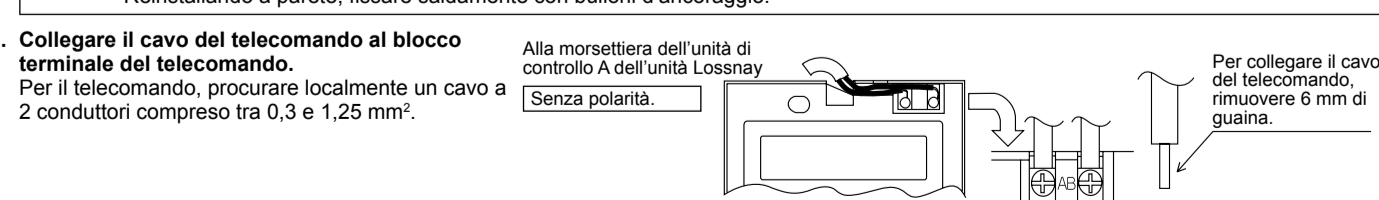
- 2 Sigillare il cavo del telecomando con mastice allo scopo di prevenire la penetrazione di rugiada, goccioline d'acqua, insetti, ecc.
Se si utilizza la scatola di commutazione:
- Nell'installare la scatola di commutazione, sigillare con mastice le connessioni fra la scatola di commutazione e il tubo di collegamento.
- Quando si estrae il cavo del telecomando dal retro, utilizzare una canaletta esterna.



- 3 Togliere il copertino del telecomando.
- Inserire un cacciavite in una delle fessure aperte e spostarlo nella direzione della freccia.
- Rimuovere con cautela il copertino per evitare possibili danni.
- Non girare il cacciavite nella fessura. In caso contrario si può danneggiare la fessura.



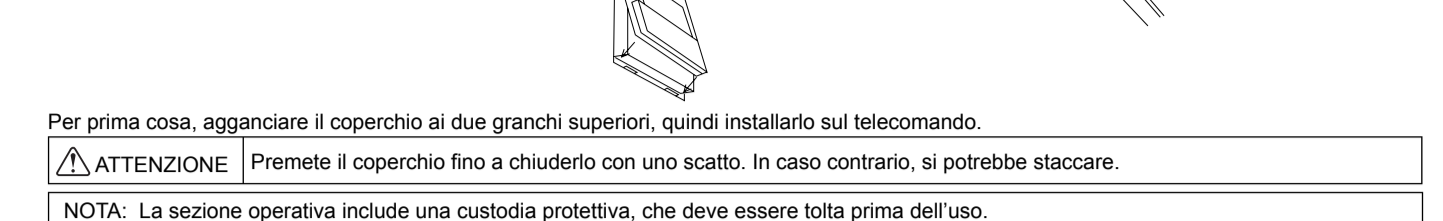
- 4 Installare la custodia inferiore sulla scatola di commutazione o direttamente sulla parete.
Se si utilizza la scatola di commutazione:
- Installazione direttamente sulla parete
- Sigillare con mastice il foro dove il cavo del telecomando.



- 5 Collegare il cavo del telecomando al blocco terminale del telecomando.
- Per collegare il cavo del telecomando, rimuovere 5 mm di guaina.
- Non serrare troppo le viti, altrimenti si rischia di deformare o rompere il copertino inferiore.
- Nota: Scegliere una superficie piana per l'installazione.
- Installando a parete, fissare la scatola di commutazione in più di due punti.
- Rinnestando a parete, fissare saldamente con bulloni d'ancoraggio.

- ATTENZIONE Non usare terminali crimp per effettuare il collegamento delle morsettiere del telecomando. I terminali possono entrare in contatto con il pannello e provocare guasti, oppure entrare in contatto con il copertino e danneggiarlo.
ATTENZIONE Impedire l'ingresso di pezzettini di cavo nel telecomando. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

- 6. Foro per il cablaggio per l'installazione direttamente sulla parete (o cablaggio aperto)
- Tagliare la parte precisa del copertino superiore usando un coltello, delle pinze, ecc.
- Estrarre il cavo del telecomando collegato alla morsetteria dallo spazio creato.
7. Installare il copertino del telecomando.



Per prima cosa, agganciare il copertino ai due granchi superiori, quindi installarlo sul telecomando.
ATTENZIONE Premete il copertino fino a chiuderlo con uno scatto. In caso contrario, si potrebbe staccare.
NOTA: La sezione operativa include una custodia protettiva, che deve essere tolta prima dell'uso.

4 Prova di funzionamento

Table with 3 columns: Operazione, Tasto componente, Sequenza. It details the steps for testing the remote control functions, such as power on, mode selection, and speed adjustment.

* Se si preme un tasto per una funzione non installata nell'unità Lossnay, sul telecomando comparirà il messaggio "NOT AVAILABLE".
* Se è impostata la modalità di ventilazione per 24 ore, premere il tasto [ON/OFF] per visualizzare la dicitura "24HR VENTILATION" nel display a punti. La velocità della ventola passerà in modalità Molto bassa. Per arrestare il funzionamento, premere il tasto [ON/OFF] due volte entro 3 secondi o tenerlo premuto per 5 secondi.

Table titled "Se viene visualizzato un codice di errore, consultare la tabella riportata di seguito." It lists error codes (0900, 6608, 4116, 3126, 5101, 5102, 3602, 6600, 6602, 6603, 6606, 6607) and their corresponding causes and actions.

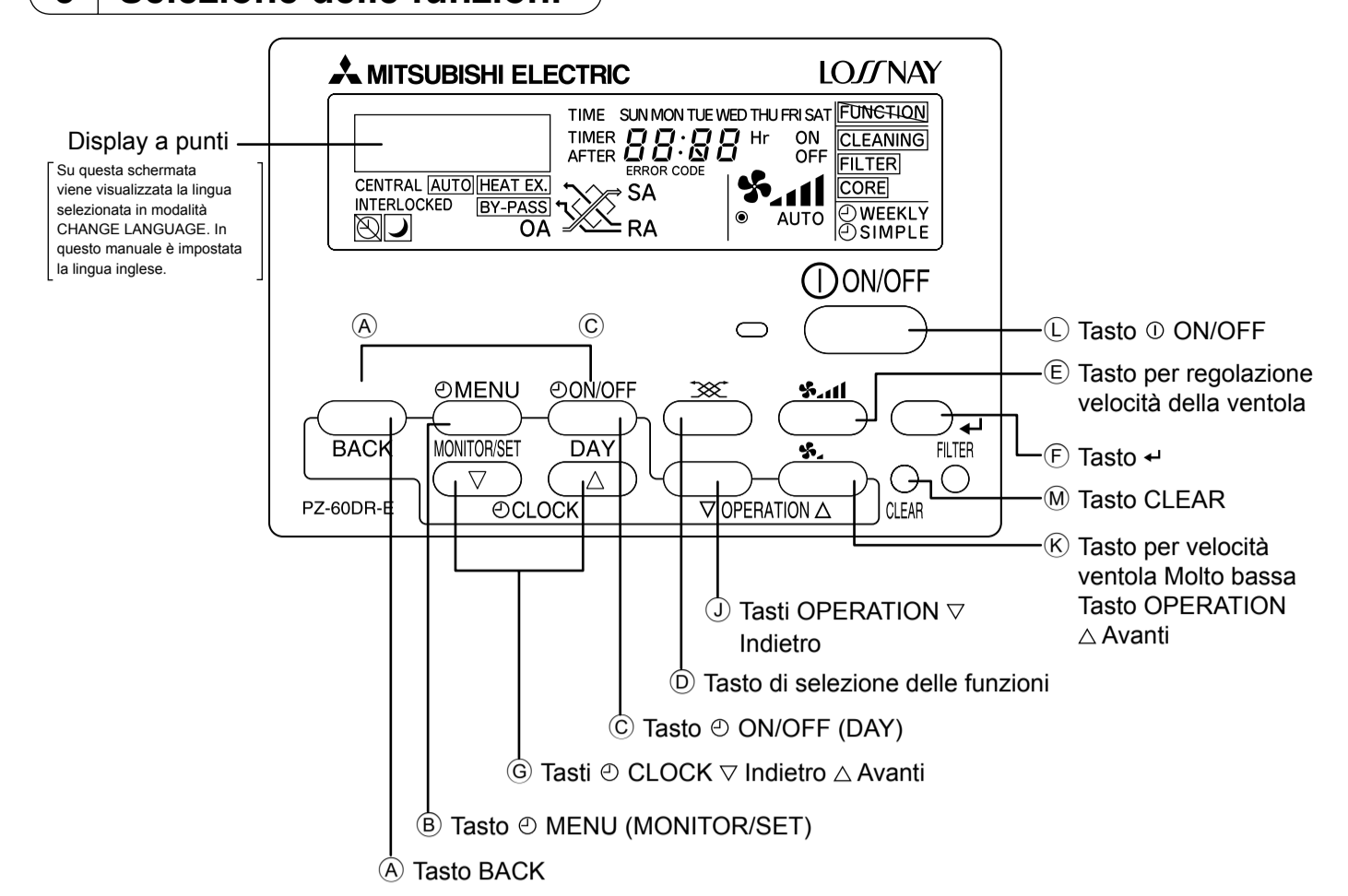
5 Selezione delle funzioni

Selezionare le funzioni con il telecomando
È possibile cambiare le seguenti impostazioni mediante la modalità di selezione delle funzioni del telecomando. Modificare l'impostazione secondo necessità.

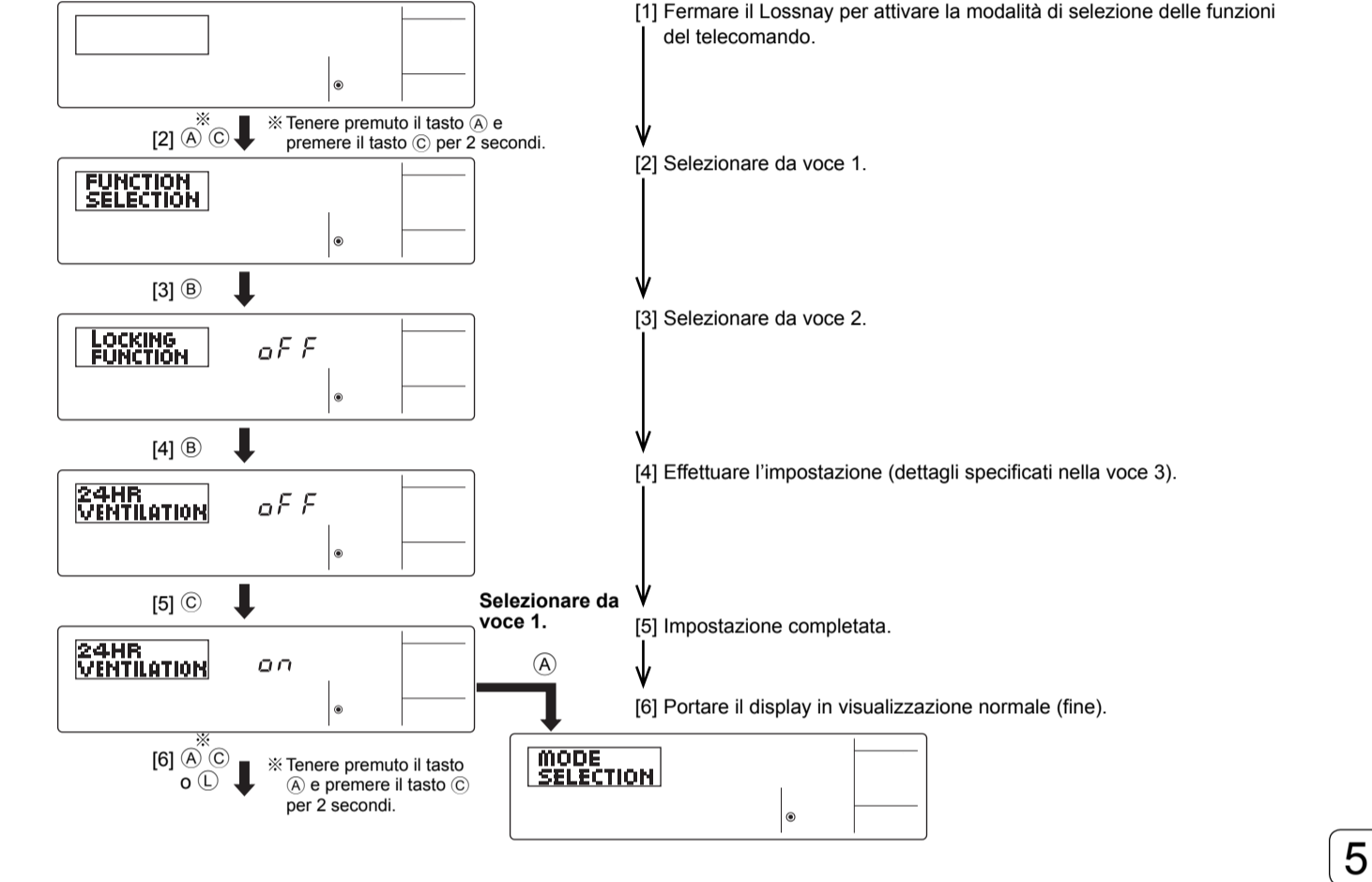
Table with 3 columns: Voce 1, Voce 2, Voce 3. It details the steps for selecting and configuring various functions like language, ventilation modes, timer, and interlock settings.

NOTA
Se le funzioni dell'unità Lossnay sono state cambiate dopo l'installazione, indicare sempre i contenuti delle impostazioni immettendo il simbolo o un altro segno nel relativo campo di spunta delle tabelle a pagina 7 e 8. Le impostazioni potrebbero andare perse in caso di malfunzionamento del telecomando.
Se si sostituisce un telecomando, specificare le stesse impostazioni presenti prima della sostituzione.

5 Selezione delle funzioni



[Diagramma di flusso per la selezione delle funzioni]
(1) Visualizzazione normale (compare quando l'unità Lossnay non è in funzione)
(2) Selezionare da voce 1.
(3) Selezionare da voce 2.
(4) Effettuare l'impostazione (dettagli specificati nella voce 3).
(5) Impostazione completata.
(6) Portare il display in visualizzazione normale (fine).



- Se si accede alla modalità di selezione delle funzioni del telecomando durante il funzionamento del timer, questo verrà annullato. Impostare il timer dopo essere usciti dalla modalità di selezione delle funzioni del telecomando.
Se si usano due telecomandi e uno di questi è impostato sulla modalità di selezione delle funzioni, "FUNCTION" comparirà sull'altro telecomando, che verrà pertanto disabilitato.
A volte la risposta dei tasti potrebbe essere lenta a causa dell'elaborazione delle comunicazioni; non è un segnale di malfunzionamento.

Table detailing the steps for selecting functions (Voce 1, Voce 2, Voce 3) and the corresponding button presses and display changes. It includes instructions for setting language, ventilation modes, timer, and interlock settings.

* Nei modelli Lossnay senza queste funzioni, le voci delle impostazioni non saranno visualizzate.
* Queste impostazioni possono essere disabilitate, a seconda dello stato di altre impostazioni.
* Se si usano due telecomandi, le impostazioni verranno visualizzate solo in quella principale.

- (1) Modifica della lingua
È possibile selezionare la lingua che compare sul display a punti.
- Premere il tasto [MENU] per cambiare la lingua.
Giapponese (日本語), inglese (en), tedesco (de), spagnolo (es), russo (ru), italiano (it), cinese (zh), francese (fr)
(2) Limite delle funzioni
(1) Impostazione per limitare le funzioni (blocco del funzionamento)
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].

Table showing the settings for the LOCKING FUNCTION, 24HR VENTILATION, and MAINTENANCE SIGN. It details the display indicators and functions for each mode.

- (3) Selezione della modalità
(1) Impostazione per l'uso dell'orologio
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].
(2) Impostazione funzione timer
Determina se utilizzare un timer settimanale o semplice oppure se non utilizzare alcun timer.
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].

Table showing the settings for the CLOCK, WEEKLY TIMER, SIMPLE TIMER, and TIMER MODE OFF. It details the display indicators and functions for each mode.

- (3) Alimentazione/scarico all'accensione
Determina se eseguire o no lo scarico (30 minuti a velocità fissa Alta/Molto alta) all'accensione. Se è impostata la modalità di ventilazione per 24 ore, premere il tasto [ON/OFF] per arrestare e riavviare l'unità.
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].

Table showing the settings for the POWER VENT START, WEEKLY TIMER, and SUB SET. It details the display indicators and functions for each mode.

- (4) Impostazione di ignoramento della priorità di ventilazione automatica
Seleziona il tipo di regolazione della ventilazione automatica (AUTO).
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].

Table showing the settings for the RC (Recovery Control) and SUB SET (Sub Setting) modes. It details the display indicators and functions for each mode.

- (6) Selezione dell'uscita del monitor operativo
Determina se il monitor operativo sarà valido per la ventola di scarico (durante il funzionamento) o di alimentazione.
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].

Table showing the settings for the OPERATION MONITOR and EA SETTING INTERMITT. It details the display indicators and functions for each mode.

- (7) Selezione della velocità della ventola di scarico per funzionamento intermittente in ambienti freddi
Imposta la velocità della ventola di scarico per il funzionamento intermittente in ambienti freddi.
Per commutare l'impostazione, premere il tasto [ON/OFF].